



Localidad: Chapallar Oeste (Chaco)

1

Escuela: N<sup>o</sup> 57

Nombre del Director remitente: Argentina Valenzuela de Gutiérrez

Narrador: Ignacio J. Gutiérrez

Edad de esta persona: 35 años

Tema: Adivinanzas

1<sup>a</sup>: El Membrillo

Cuando mozo canoso, cuando viejo donoso.

2<sup>a</sup>: - El Choclo

Yendo por un caminito encontré una señorita, le levanté la camisita y le vi la pelusita.

3<sup>a</sup>: - Elena - Morado

Si el enamorado es entendido adivine el nombre de la dama y el color de su vestido.

4<sup>a</sup>: - La Vela

Una vieja larga y seca que le chonea la manteca

5<sup>a</sup>: - La O

Sin mi no hay Dios, Papas y Cardenales si, Obispos no.

6<sup>a</sup>: - La Empanada

Kapa sobre tapa corazón de vaca

7<sup>a</sup>: - La Guitarra

En la panza tengo un agujero que cuando me rasco me alegro

8<sup>a</sup>: - La Batata

Hojas verdes, flor morada, abajo está la bolada

Chapallar Oeste (Chaco) Agosto 26 de 1921

Argentina Valenzuela de Gutiérrez

Directora





FACULTAD DE FILOSOFÍA Y LETRAS  
INSTITUTO DE LITERATURA ARGENTINA

COLECCION DE FOLKLORE

---

CHACO

88

ZAPALLAR OESTE

Maestro ARGENTINA V. DE GUTIÉRREZ Escuela nº 57

Fojas 1  
SÉGUNDO ENVÍO

---

OBSERVACIONES

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

Localidad: - Hospallar Oeste (Chaco) <sup>i</sup>

Escuela: - N<sup>o</sup> 57

Nombre del Director: - Argentina Valenzuela de Gutiérrez

Nombre de la escuela que la navó: - Alumnos de 1<sup>er</sup> Grado "B"

## Curanderismo

El curandero de los Temar de Follore que brinda más ~~...~~ a acción; en efecto, mientras más nos apartamos de los centros civilizados nos encontramos entre un ejército de médicos a cuales más famosos por sus curaciones.

Interrogados los niños de 1<sup>er</sup> Grado de esta escuela, sobre este punto, el deseo de hablar, de dar recetas a gravel, con un entusiasmo admirable, me llamó la atención. Quién más, quién menos habla médicos de todos tamaños.

He aquí algunas recetas recogidas del repertorio de los diminutos curanderos: -

Para la mordedura de alborá: - Embolsarse los huesos con quinas de batata. - Colocar la piel de la iguana del lado de la carne, sobre la herida. - Lavar con infusión de mil-hombres (liana silvestre).

Dolor de cabeza: - Frotar la cara con cascabel de alborá. - Agua de malva.

Dolor de estómago: - Flor de naranjo. - Hacer tomar al paciente de esta de ciervo.

Dolor de raíz de alfalfa:

Dolor de hollín:

Dolor de oídos: - Poner en el oído un cigarrillo de pluma de avestruz.

Conjuntivitis: - Frotar los ojos con grasa de ciervo.

Localidad: - Yapallar Oeste (Chaco) <sup>1</sup>

Escuela: - N° 57

Nombre del Director: - Argentina Valmiquela de Gutiérrez

Nombre de la persona que la narró: - Alumnos de 1º Grado "B"

Edad: -

Yema: - Curanderismo

El curanderismo es uno de los temas de folklore que brinda más vasto campo de acción; en efecto, mientras más nos apartamos de los centros civilizados nos encontramos entre un ejército de médicos a cuales más famosos por sus curaciones.

Interrogados los niños de 1º Grado de esta escuela, sobre este punto, el deseo de hablar, de dar recetas a granel, con un entusiasmo admirable, me llamó la atención. Quién más, quién menos había médicos de todos tamaños.

He aquí algunas recetas recogidas del repertorio de los diminutos curanderos: -

Para la mordedura de cibera: - Envolverse los pies con guías de batata. - Colocar la piel de la iguana del lado de la carne, sobre la herida. - Lavar con infusión de mil-hombres (liana silvestre).

Dolor de muelas. - Frotar la cara con cascabel de cibera. - Tomar tres tragos de agua de maba.

Desmayos. - He de flor de naranjo. - Hacer tomar al paciente en secreto un te de arta de ciervo.

Los comin. - He de raíz de alfalfa.

Los convulsa. - He de hollín.

Dolor de oídos. - Poner en el oído un cigano de pluma de avisruz.

Conjuntivitis. - Frotar los ojos con grasa de ciervo.



Infecciones. - Lavar con agua de carataí  
Quemaduras. - Keroreni con gordura de lagarto.  
Chucho. - Tomar agua de gramilla

Argentina Valuzuela de Gutiérrez  
Directora

Coahuallar Oeste Noviembre 5 de 1921



Mrs. Lauer recibí  
Noviembre 24/1921